

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 48 (1910)  
**Heft:** 46

**Artikel:** Voix de l'au-delà  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-207260>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LES POMMES DE TERRE GÂTÉES

UN de nos lecteurs nous communique la décision suivante du Conseil municipal d'une petite commune en Savoie, décision dont il nous garantit l'authenticité.

## Arrêté au sujet de la maladie des pommes de terre.

ARTICLE PREMIER. Vu que les pommes de terre sont gâtées dans ce pays comme dans la France, la Hollande et autres pays.

ART. 2. Attendu que la misère est grande et que ladite maladie des pommes de terre est un grand malheur, vu que le blé est cher, que le sarazin n'a pas grainé.

ART. 3. Considérant dans l'intérêt de tout le monde, que j'en ai nourri mes cochons pendant toute une semaine et que j'en ai mangé moi-même pour savoir, et que nous n'avons pas été incommodés, ni les uns ni les autres.

ART. 4. Considérant que la genise de M. Prichard est morte, elle n'avait cependant pas mangé de pommes de terre gâtées.

ART. 5. Vu que l'Académie de Lyon l'a dit dans le journal que je reçois, vu aussi que le pharmacien de Chambéry s'est nourri de pommes de terre gâtées et qu'il n'a eu de mal qu'une fois.

ART. 6. Entendu de tout cela, que les pommes de terre gâtées ne sont pas mal saines; ordonne à tous les habitants, vaches, bœufs, chevaux, cochons de la présente commune de manger des pommes de terre gâtées, car elles ne nuisent pas.

Pour copie conforme.

\*\*\*, maire.

**Entre financiers.** — Eh bien, combien donnez-vous de dividende cette année?

— Le double de l'année dernière.

— C'est gentil! Et combien avez-vous donné l'année dernière?

— Rien du tout!

**Logique.** — Bob n'a pas été sage. Et il a été fouetté.

— Pourquoi as-tu reçu le fouet? lui demande-ton.

— Papa dit que c'est parce que j'ai été mauvaise tête!... Comme si ça guérissait la tête de me fouetter par-là!

## LO CAION A DAVI

DAVI lo martsau tiavè sa goudda, 'na pu cheinta bîta que fasâi plieyi lo trabetz, à cein que diant, tant l'îre pésante.

— Tî possiblio, quin mouet dè tchair! dese on monsou que passâve.

L'îre lo menistre, on tot brav'hommo, qu'avâi lo mor fè coumein lè z'autr' dzein et que ne eratzivè pas su lè bon bocon. Vouatîvè dè tot sè ge la bala penna, lè tzambettè totè riondè, lè piotton que san tant bon avoué la campoûte ài tchou, aubin avoué la salarda ài truffie. Et coumein lo martsau, son gran couti dè boutzi pè lè man, s'escormantivè qu'on diablio, sein pipâ lo mot, lo menistre lâi fe :

— Vo daitî être bin benaize, Davi, dè vo z'einvernâ dinse avoué voutron medzi franc!

— Bin sù, monsou lo menistre : stu tzautein passâ, l'è lo caion qu'avâi lo medzi franc; ora l'è mè; à tsacon s'n iâdo.

Et recafâvan tré ti pé la fordze.

— Vo z'ite adi lo mîmo farceu, Davi! mâ lâi a tot parâi 'na granta différence eintre on hommo et on caion.

— Bin sù, bin sù... Et la différence eintre Jésus-Christ et ma goudda, la cognâite-vo, monsou lo menistre?

— Mâ, mâ, mâ, Davi, quienna pouetta rézon me dite-vo quie!

— Lâi a rein dè coffo, monsou lo menistre. Sè vo dévenâi bin, vo bâilleri lo plie bf dâi boutefâ et mîmamein l'iéna dè elliau tzambettè dè derrâi.

— Coumein volliâi-vo que le vo diesso? ne sè pas, mè.

— Oh! ne su pas pressâ, vo pouadè lâi sondzî on par dè dzor; vo pouadè assebin eintrêvâ voutré confrârè aubin ion dè elliau fin régent dè pè Lozena, que fant l'écoul' au tzati dè Ru-mignî.

La senanna d'aprî, vaitequie mon menistre que s'ein reintonre vè lo martzau :

— Davi, que lâi dit, ne pu pas dévenâ; vo faut me dere ellia différence, medai que sâi on affère qu'on menistre pouesse ôtre sein sè vergognî.

— La différence, monsou lo menistre, l'è elliau : Jésus-Christ, coumein vo séde, l'è zu moo por totè lè dzein, teindu que ma goudda l'è z'uvu mouerta feinamein por mè tot solet.

## LUVI DÈ LA DÉRUPA.

**Pas pressé!** — C'est à Strasbourg. Un Alsacien — resté Français de cœur — et un Prussien regardent des soldats à l'exercice.

— Hein, hein! Monsieur; ils sont forts, nos soldats? dit le Prussien.

— Très forts, répond le Strasbourgeois.

— Eh bien, j'ai vu plus fort encore.

— Bah!

— Oui, à Berlin. Une femme accouche à l'improviste sur un balcon. L'enfant roule et va tomber dans la rue. Mais nous sommes une race à part, nous autres Prussiens. L'enfant se raccroche au tuyau de plomb et remonte sur le balcon.

Le Strasbourgeois ne bronche pas. Puis, froidement :

— Eh bien, monsieur, j'ai vu encore plus fort que ça!

— Allons donc!

— C'est comme j'ai l'honneur de vous le dire.

— Et où cela, je vous prie?

— A Strasbourg même. Une femme accouche. L'enfant passe la tête et regarde : « Des Prussiens! dit-il. Tant qu'il y en aura dans le pays, je ne veux pas venir au monde! » Et il est rentré.

**A méditer.** — Quel âge aviez-vous, monsieur, lors de votre mariage? demandait une dame.

— Je ne sais plus au juste, madame; mais, sûrement, ce n'était pas l'âge de raison.

## « PATRIE »

HENRI Warnery reste l'une de nos plus pures gloires poétiques vaudoises et romandes. Voici un de ses morceaux qui, par hasard, nous retombe sous la main. Il est difficile d'exprimer de façon plus délicate ce sentiment, si fort en nous, qu'on nomme : « amour de la patrie » :

Il faut à l'homme une patrie,  
Un coin du monde où s'attacher,  
Une terre qui lui sourie  
Et qu'il lui soit doux de toucher.

Ce n'est pas toujours la plus belle,  
Sous le plus joyeux firmament,  
La plus gracieuse, ni celle  
Où l'on vit le plus pleinement.

C'est parfois la plus ignorée,  
Parfois la plus lente à fleurir;  
C'est toujours la plus adorée,  
Celle où l'on revient pour mourir.

O mystère de l'âme humaine  
Qui voudrait fuir dans l'infini,  
Et qu'un besoin plus fort ramène  
Toujours, toujours au bord du nid.

Cela ne nous donne-t-il pas envie de relire toute l'œuvre poétique de Warnery?

## VOIX DE L'AU-DELA

EN parcourant une collection de vieux journaux, nous trouvons l'amusant dialogue que voici; il a pour scène le séjour des bienheureux.

**Diogène.** — Où cours-tu si vite, Crésus! Quel sujet le bouleverse et d'où te vient cette mine effarée?

**Crésus.** — Diogène, ne m'arrête pas, je veux le voir, je veux le voir!...

**Diogène.** — Qui, qui?

**Crésus.** — Ce mortel qui vient de descendre aux sombres bords, ce mortel plus riche que tous les rois de la terre, plus riche que moi.

**Diogène.** — Ah! Rothschild!

**Crésus.** — Tu sais son nom! tu l'as vu peut-être?

**Diogène.** — Moi, non; sans doute il a passé près de moi, mais je ne me suis pas retourné pour le regarder.

**Crésus.** — Pas regardé, insensé...

**Diogène.** — Comment, insensé!... En quoi veux-tu qu'il excite ma curiosité? N'est-il pas semblable à tous les hommes, qui par milliers vont et viennent autour de moi, ses trésors lui ont-ils donné trois bras, quatre jambes ou deux têtes? S'il ne s'agit que de voir un homme riche, le spectacle de ta personne me suffit et je n'ai point envie d'une seconde représentation. Bonsoir.

**Catilina.** — Diogène, Diogène, bougez-vous donc?

**Diogène.** — Bon, quel est l'importun qui vient me déranger! hé quoi, Catilina! Quelle mouche vous pique, mon ami; venez-vous de vous disputer avec Cicéron?

**Catilina.** — Il s'agit bien de Cicéron! Je cours recevoir un illustre confrère.

**Diogène.** — Mazzini?

**Catilina.** — Oui, Mazzini; le plus habile des conspirateurs modernes, celui qui sans armée, sans flotte, avec la seule autorité de son nom, a renversé des trônes et fait vaciller la couronne sur le front des plus puissants souverains.

**Diogène.** — Il n'est pas encore arrivé! Ce sont des gens qui devancent toujours l'heure. Les démagogues de là-haut sont tous comme ça!

**Le Dieu Pan.** — Tu, tu, tu, tu, tu, tu.

**Diogène.** — Faut-il encore qu'une musique maudite vienne troubler mon sommeil! Tiens, c'est vous, Dieu Pan! Quel événement vous amène parmi nous avec votre flûte à sept trous?

**Le Dieu Pan.** — Comment, tu ne t'en doutes pas, tu ne devines pas que je viens rendre hommage à l'illustre musicien dont les Parques ont tranché les jours, à l'homme de génie qui compose *Guillaume-Tell* et le *Bârbier de Séville*, à celui que Meyerbeer appelait le Jupiter de la musique.

**Diogène.** — Rossini! on dit qu'il fait très bien la cuisine. Je bâille, adieu!

**Le Dieu Pan.** — Homme grossier et sans âme!

**Diogène.** — Dis-moi, Dieu Pan, toutes les sottises qu'il te plaira; mais ne m'empêche pas de dormir.

**Démosthènes.** — Debout, Diogène, debout.

**Diogène.** — Quel est cet autre criard? Décidément ce n'est plus tenable et je vais demander à changer d'enfer. Que veux-tu, misérable bavard?

**Démosthènes.** — Je veux, Diogène, je veux qu'avec moi, avec Cicéron, avec Gracchus, avec tous les personnages illustres rassemblés ici, tu viennes saluer le prince de l'éloquence, l'avocat éminent dont la parole persuasive savait pénétrer jusqu'au cœur des juges, le tribun fougueux qui dans ses élans bouleversait les asssemblées.

**Diogène.** — Oui, Berryer. — Démosthènes, j'ai bien sommeil, ne pourrais-tu me laisser dormir en paix?

**Démosthènes.** — Hé quoi, ne saurais-tu se-

couer cette torpeur ridicule? ne saurais-tu te réveiller de cette indifférence coupable, au moment où l'un des plus grands génies humains va paraître devant toi?

*Diogène.* — Démosthène, tu m'ennuies avec tes grandes phrases et tes éclats de voix: sans doute tu te crois à l'Agora.

*Démosthène.* — Que faut-il donc, malheureux, pour l'émouvoir, pour réchauffer ton cœur de glace, pour vaincre l'inertie de tes sentiments?

*Diogène.* — Il faut, ami Démosthène, me prouver que vos millionnaires, vos conspirateurs politiques, vos musiciens de génie et vos grands orateurs, vivront plus longtemps dans la mémoire des hommes que ton serviteur dont l'unique mérite est d'avoir passé son existence dans un tonneau.

Ose trouver un poète ou un conquérant plus célèbre que moi!

Voilà ce que c'est que la gloire; pèse ce qu'elle vaut, et laisse-la moi mépriser à mon aise.

**Bien! .. Bien! ..** — Dans un appartement richement meublé, une superbe peau d'ours est étalée devant la cheminée.

— A quel animal appartient cette belle peau-là? demande un visiteur.

— A moi, monsieur! répond avec fierté le maître du logis.

**Sincérité.** — Comment trouvez-vous mon portrait?

— Franchement, il n'est pas beau... Oh! mais il est très ressemblant!

#### A vous, chasseurs!

Rappelons, tandis qu'il en est temps encore, les commandements du chasseur.

Sans rechigner, tu sauteras  
De ton lit matinalement.  
Dans les champs tu t'échineras  
Jusqu'au soir inclusivement  
Beaucoup de chasseurs tu verras,  
Mais de gibier aucunement.  
L'œuvre de mort n'accompliras,  
Que dans tes rêves seulement.  
Les poulets tu respecteras  
Ainsi que les chats mèmement.  
Le chien d'autrui tu ne prendras  
Pour un lièvre devenu grand.  
Ton camarade tu tueras  
Le moins possible assurément.  
Ton fusil tu déchargeras,  
En revenant, soigneusement.  
Vers huit heures tu rentreras,  
Anéanti complètement.  
Et n'apporteras dans tes bras  
Qu'un moineau mort d'isolement.

**Cruel.** — S'être régale d'un énorme plat de moules, disait Aurélien Scholl, et s'entendre dire par le garçon :

— Monsieur sera bien aimable de nous faire savoir s'il a été indisposé. Toutes les personnes qui ont mangé des moules depuis deux jours se sont plaintes de violentes coliques, et un ami du patron en est mort ce matin!

#### AUX JOUEURS D'ECHECS

**V**oici quelques remarques intéressantes sur les altérations de langage dans le jeu d'échecs.

Que signifie le mot *mat*? Cela signifie, dira chacun de nos lecteurs, que le roi est maté (l'équivalent de dompté). Or, cette interprétation est fausse, car en persan « échec » qui se dit « shak » correspondant à « maître » ou « roi » et « mat » veut dire « il est fait prisonnier », par conséquent notre « échec et mat » signifie « le roi est prisonnier ».

Le véritable sens des mots s'est à tel point perdu chez nous, que nous disons « faire échec », « tenir à échec », ce qui, rigoureusement parlant, n'a aucun sens.

Le mot « dame, reine » a été bien autrement estropié: en persan cette pièce se nomme « Ferzin » (vizir), c'est-à-dire « ministre », et, au moyen-âge, on en a fait « Fercia ». Plus tard, en France, on a dit successivement « fierce », « flerge » et enfin « vierge », ce que les Allemands ont traduit par « dame » (jeune fille).

Quant à l'expression « roquer », bien des joueurs d'échecs n'en connaissent pas l'étymologie. Elle vient de « rock » (chameau) et en effet chez les Orientaux la pièce que nous appelons « tour » se nommait ainsi et était figurée par un chameau portant un cavalier. « Roquer » signifie donc « mouvoir les chameaux », c'est-à-dire faire exécuter une certaine marche aux tours.

**Ça dépend.** — Rien de plus variable que l'appréciation du temps, disait un philosophe mûris.

Ainsi, une minute dure soixante secondes pour moi, quand j'ai un rendez-vous précis; elle dure cinq minutes quand je dis: « Attendez-moi une minute »; elle dure une demi-heure au moins quand ma femme met son chapeau.

#### ENIGME DE SAISON

Blocus sentimental! Messageries du Levant!... Oh! tombée de la pluie! Oh! tombée de la nuit! Oh! le vent!  
La Toussaint, la Noël et la Nouvelle Année, Oh! dans les bruines, toutes mes cheminées!... D'usines...  
Soleils plénipotentiaires des travaux en blonds Des spectacles agricoles, [Pactoles Où êtes-vous enselvés?  
Ce soir, un soleil fichu gît en haut du coteau, Gît sur le flanc, dans les genêts, sur son manteau. Un soleil blanc comme un crachat d'estaminet Sur une litière de jaunes genêts, De jaunes genêts d'automne.  
Et les cors lui sonnent!  
Qu'il revienne...  
Qu'il revienne à lui!  
Taïaut, taïaut, et ballali!  
O triste antienne, as-tu fini!  
Et font les fous!...  
Et il gît là, comme une glande arrachée dans un Et il frissonne, sans personne!... [cou,

Vous avez deviné?... Non?... Eh bien cela est intitulé : *L'hiver qui vient*.

Gage que vous ne vous en doutiez pas?

Hâtons-nous de dire que l'auteur n'a pas écrit ces simili vers à titre d'énigme, mais c'est tout comme, car il appartient à l'école des « neoverlibristes ».

#### AP...SIOU...OU!

**U**n vrai temps de coryza. Et le coryza n'est souvent que le début d'un rhume plus grave. Il importe d'empêcher l'irritation de la muqueuse nasale de gagner le larynx et les bronches. Voici la recette de deux poudres contre le coryza. Elles arrêtent souvent le mal à sa naissance.

Poudre à priser. Acide borique, 20 grammes; salol, 6 grammes; menthol, 25 centigrammes; chlorhydrate de cocaine, 6 grammes. Ou encore: chlorhydrate de cocaine, 1 gramme; sulfate de morphine, 3 centigrammes; sous-nitrate de bismuth, 30 grammes.

En Allemagne, le docteur A. Vünsche (de Dresden) affirme qu'il a fait avorter rapidement le coryza, au moyen d'inhaltions de chloroforme mentholé. Selon l'auteur, 10 gr. de chloroforme aigu tenant en dissolution, 0 gr. 05 à 0 gr. 10 de menthol, coupe tout coryza au début. On verse de quatre à cinq gouttes de cette solution dans le creux de la main gauche. On frotte les deux paumes l'une contre l'autre et l'on aspire à travers la bouche et le nez les vapeurs qui se dégagent en faisant cinq ou six inspirations profondes. Généralement les accès d'éternuement disparaissent dès la première inhalation;

tion; la sécrétion nasale augmente d'abord pour diminuer ensuite et disparaître après deux ou trois autres inhalations pratiquées dans le courant de la journée. Les douleurs pharyngiennes et laryngiennes qui accompagnent souvent le coryza aigu, s'amènent également très vite sous l'influence du chloroforme mentholé. Il est utile de se souvenir qu'il y a d'abord exacerbation; puis le catarrhe nasal se tarit rapidement.

On peut encore avoir recours à l'ichthylol. Dans ce cas, on emploie la formule suivante : Ichthylol, 1 partie; éther et alcool, 2 parties en quantités égales; eau distillée, 98 parties. Inspirez fortement et à plusieurs reprises en touchant les fosses nasales avec le liquide.

**Abondance de biens ne nuit pas.** — Un monsieur de Lausanne lance, l'autre jour, à l'un de ses fournisseurs de la campagne, le télégramme suivant :

« Envoyez par train 3 h. 30 2 gros saucissons. »

Le lendemain, il reçoit une caisse énorme. Il l'ouvre et y trouve 31 « boutefas » superbes et des plus appétissants, accompagnés d'une carte du fournisseur s'excusant de n'avoir pu en envoyer que « trente-et-un ».

Ce dernier, dans la précipitation, avait lu : « Envoyez par train de 3 h., 32 gros saucissons. »

**Pensée.** — « Lorsque je vois les rois et les Etats se combattre au milieu de leurs dettes et de leurs engagements, je m'imagine voir une partie de quilles dans la boutique d'un marchand de porcelaine. »

Hume.

**Le véritable Messager Boiteux de Berne et Vevey pour 1911.** — Société de l'Imprimerie et [Lithographie Klausfelder, Vevey. — Prix: 30 cent.

Clopin-clopant, chargé d'ans, mais toujours vigoureux et alerte, le *Messager Boiteux* va de lieu en lieu apporter son cordial salut, ses utiles conseils, ses instructives leçons et ses récréatives nouvelles.

Dans l'*Almanach* pour 1911 on retrouve avec plaisir des collaborateurs fidèles : Benjamin Valotton, Gustave Kraft, etc. Des nouveaux, tel Ad. Villemard, y apportent à leur tour leur tribut littéraire. Le choix très soigné des récits variés, le soin apporté à l'illustration conservent au *Messager Boiteux* sa vogue toujours croissante.

Comme d'habitude, tout en racontant des histoires de bon aloi, le vieux almanach — bien Romand — sait faire la part qu'il faut aux actualités et aux choses qui ont capté l'intérêt de tous dans l'an qui meurt.

E. D.

#### Loisirs bien employés.

● Au Théâtre, demain dimanche, nous aurons, en matinée, *Suzette*, la pièce en 3 actes de Brieux par laquelle M. Bonarel a ouvert la présente saison et qui eut si grand succès. — En soirée, autres succès, *La Vierge folle*, de Henry Bataille et un acte de Courteline, *Théodore cherche des allumettes*. — Mardi 15, deuxième du *Danseur inconnu*, les 3 actes de Tristan Bernard si fort applaudis jeudi. — Enfin, jeudi (deuxième soirée de gala), pour la première fois à Lausanne, *La Barricade*, 4 actes de Paul Bourget.

● Le Kursaal ne désemplit plus depuis mercredi. On y joue le *Petit Faust*, musique d'Hervé, livret de Crémieux et Jaime. C'est, on le sait, une très amusante et très spirituelle parodie du « Faust », de Gounod. M. Tapie l'a montée avec un soin tout particulier : décors nouveaux et fort réussis de M. Vanni; costumes élégants, originaux et riches de Mme Tapie; interprétation avec des artistes nouveaux et excellents, orchestre renforcé; ballets fort bien réglés et très affriolants. On ne saurait concevoir soirée plus attrayante. Demain dimanche, matinée et soirée.

● Lundi, à 5 et à 8 h., dans la grande salle du Conservatoire, rue du Midi, sixième *Promenade d'art en Italie*, avec projections. M. Henri Thuillard entretiendra ses auditeurs, toujours plus nombreux, de la *peinture mystique* et de *Fra Angelico*.

**Rédaction:** Julien MONNET et Victor FAVRAT

Lausanne. — Imprimerie FATIO & GREC.